

China Responses to IRGN2155 Review Comments

Part 2 Zhuang Characters

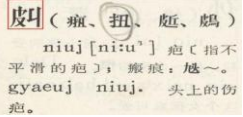
1. Unification

02966	𣎵 G 74471101	U+2575E	2575E 禾 115.3 𣎵 UCS2003 𣎵 TF-2842	unification	<p>unifiable with U+2575E, as UCV16 (not exactly same but similar)</p> <p>16 叁叁</p> <p>60E8 心 61.8 惨 G0-3252 惨 H-9A61 惨 T3-3578 惨 J0-3B34 惨 K2-3264</p>	<p>形声字，从“禾”，“三”声。方块壮字中以“三”做声符的字不少，似不宜统一。</p> <p>李忠仕：</p> <p>02966 G_Z4471101 vs U+2575E</p> <p>when used as the right-side 𣎵</p> <p>and 三 are not unified,</p> <p>for example:-</p> <p>U+6749 杉 𣎵木𣎵 vs U+3B45 𣎵木三</p> <p>U-00022058 𣎵巾𣎵 vs</p> <p>U-0002205A 𣎵巾三</p> <p>03584 G_Z3702401 vs U+83D2</p> <p>Difference non-trivial the abstract shapes are different</p> <p>3776 G_Z0591501 vs U+2B89A</p> <p>V4-4078 Ask for clarification from Vietnam as to glyph for V\$-4078 .</p>
-------	-----------------	---------	--	-------------	---	---

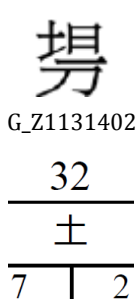
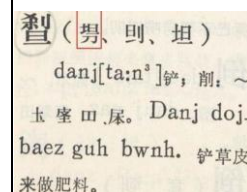
03584	𦵑 G Z3702401	U+83D2	83D2 𦵑 140.8 G3-694F 𦵑 𦵑 T3-3E4F	unification	unifiable with U+83D2 as minor stroke difference?	Disagree 形声字，从“艹”，“呆”声。不宜统一。
03611	𦵑 UTC-01967 140 艸 8 5	U+26C9E	𦵑 26C9E	Unification	According to IWDS (based on IRG#42), the glyph submitted should be unifiable with U+26C9E. 26C9E 𦵑 𦵑 艸 140.8 UCS2003 TF-3E71 Reference: IWDS (based on IRG#42): 16 叁 参 Code chart: 60E8 惨 惨 惨 惨 惨 心 61.8 G0-3252 H-9A61 T3-3578 J0-3B34 K2-3264	Agree 可以统一。
3776	𦵑 G_Z0591501	U+2B89A	2B89A 人 9.6 𦵑 V4-4078	unification	May be unified	Need the respond of Vietnam 汉借词，即“装”，造字，会意字，从“人、衣”，以“人靠衣装”得义。与 2B89A 从“个、衣省”形近，不知义同否？ 李忠仕：要请越南确认他们的字

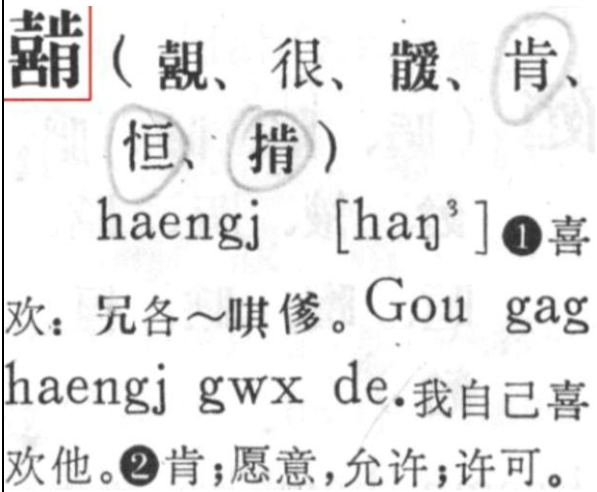
2. Attributes


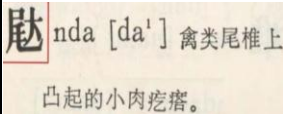



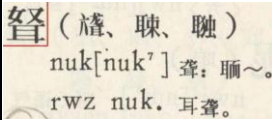
seq 1	char 1	comment type	comment	Comment From	
-------	--------	--------------	---------	--------------	--




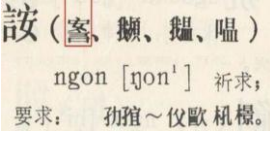


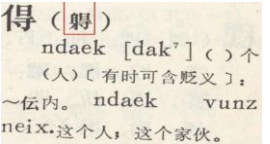
00062	𧈧 G_Z3072403	Radical	Change radical to 168 長, and change SC to 3	UTC	Agree 同意。形声字，从“長”“么”声
00049	𧈧 G_Z3841301	Radical	This character is mean scars of head skin, so it'll be better to change its radical to 107(皮), SC to 3 and FS to 2.	T	Agree  同意。形声字，从“皮”，“纠”省声。部首为“皮”
00065	𧈧 G_Z1652501	Radical	Change radical to 29(又), SC to 11 and FS to 3. 及's radical is 又	T	Disagree 及 is the phonetic component of 𧈧 形声字，从“窄”，“及”声。汉字的部首是义符，此字的义符为“窄”，是否从义符再定其部首？“及”是声符，不应以其定部首。
00067	𧈧 G_Z0502301	Radical	Change radical to 166(里), SC to 7 and FS to 3. 重's radical is 里.	T	Agree 正确
00068	𧈧 G_Z3311101	Radical	Previous radical is 丿, which isn't an obvious radical. It will be better to change its radical to 32(土), SC to 15 and FS to 3. 升's radical is 十, and 墓's radical is 土. None of them are group into the radical 丿.	T	Change the radical to 十, SC to 16 and FS to 3 形声字，从“升”，“墓”声。“升”表义，以“十”为部首。

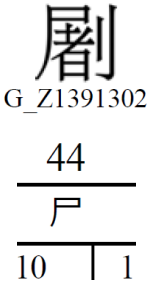
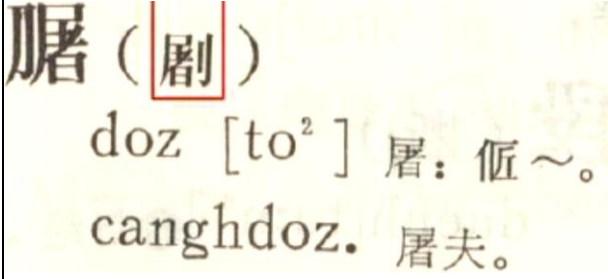


00253	儉 G_Z1902402	Radical	It means the chin, change its radical to 130(肉) and SC to 15 will be better.	T	<p>Agree</p> <p>形声字，从“肉”，“俭”声。部首为“肉”的意见正确。</p> <p>賺 (儉、檻、貼) giemz [ki:m²] 后面加“虧”，义为下巴：~虧。 giemzhangz. 下巴。</p>
00306	𦠇 G_Z0341101	Radical	This character means a part of pig. It will be better to change its radical to 130(肉) and SC to 7.	T	<p>Agree</p> <p>形声字，从“肉”，“孚”声。部首为“肉”的意见正确。</p> <p>𦠇 (肺、膜) bouz [pou²] 前面加“膜”义为膈肉：膈膜~。nohbwbouz. 膈肉；膈囊[猪腹部肥而松弛不实的肉，俗称泡囊肉]。</p>
00346	忌 G_Z1841301	Radical	It's mean taboo or a fuss. Change its radical to 61(心), SC to 2 and FS to 3 will be better.	T	<p>Agree</p> <p>形声字，从“心”，“几”声。部首为“心”的意见正确。</p> <p>忌 (欺、唔) geih [kei²] ①禁忌， 黄孩~肺瘦。 Baenz ae geih gwn manh. 咳嗽忌吃辣。②计较：忌否~ 否咪。 Cungj mbouj geih mbouj caz. 不计较 也不调查。</p>


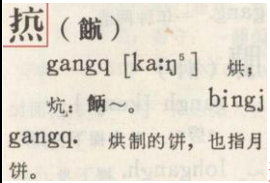

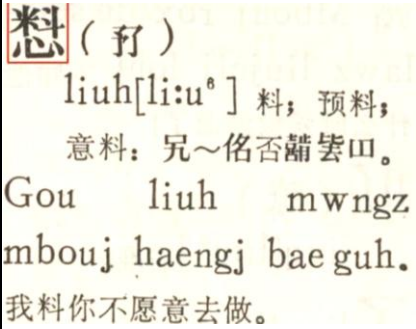

00716	 <p>G_Z1131402</p>	Radical	<p>T: It's meaning is to shovel. It will be better to change its radical to 18(刀), SC to 8 and FS to 1.</p> <p>H: In the light of the meaning of the glyph, should the radical be 刀 (Knife, R18) rather than 土 (Earth, R32)? If yes, then SC=8, FS=1.</p>	T, H	<p>Agree</p> <p>形声字，从“刀”，“坦”声。部首为“刀”的意见正确。</p> 
-------	---	---------	---	------	---

00812	<p>𦣻</p> <p>G_Z2362401</p>	Radical	<p>T: Change radical to 30(口).</p> <p>喜's radical is 口.</p> <p>H: In the light of the meaning, should the radical be 口 (Mouth, R30) or 肉 (Meat, R130) rather than 士 (Scholar, R33)? If the radical is changed to 口 (Mouth, R30), then SC=17, FS=1; if the radical is changed to 肉 (Meat, R130), then SC=16, FS=1.</p> <p>Evidence:</p> 	T, H	<p>Agree</p> <p>形声字，从“喜”，“肯”声。义符为“喜”，“喜”在《说文》就是个部首，从“𩚑”从“口”，《康熙字典》在“口”部，“肯”表音，部首不考虑。</p> <p>第2义项是汉借词“肯”，“肯”是全借字，“喜肯”是造字，“肯”依然表音。</p>
-------	----------------------------	---------	--	------	---

00838	 G_Z3482401	Radical	Change radical to 44(尸) and FS to 3. Its radical should be unified with #01017 and #01018.	T	<p>Agree</p> <p>形声字，从“尾”，“大”声。部首为“尸”正确。</p> 
00847	 G_Z2621401	Radical	This character is mean scar or skin, so it will be better to change its radical to 107(皮), SC to 9 and FS to 1.	T	<p>Agree</p>  <p>汉借词，造字，为形声字，从“皮”，“掩”省声，“皮”为部首正确。</p>
00879	 G_Z3872201	Radical	This character is mean deaf, so it will be better to change its radical to 128(耳), SC to 5 and FS to 5.	T	<p>Agree</p>  <p>形声字，从“耳”，“奴”声，“耳”为部首正确。</p>

00939	 G_Z3701302	Radical	<p>The glyph is different from the evidence.</p> <p>The 3rd stroke of 牛 should be horizontal.</p>	T	<p>Agree</p>  <p>意见正确</p>
00967	 G_Z3781502	Radical	<p>The character is mean to supplicate, it will be better to change its radical to 149(言), SC to 6 and FS to 4.</p>	T	<p>Agree</p>  <p>𩇛 (𩇛、𩇛、𩇛、𩇛) ngon [ŋon¹] 祈求; 要求: 𩇛𩇛~ 𩇛𩇛 𩇛𩇛。形声字, 从“言”, “安”声, “言”为部首正确。</p>
00971	 G_Z4661303	Radical	<p>Change radical to 36(夕).</p>	T	<p>Agree</p>
00988	 G_Z3492202	Radical	<p>It's meaning is the fellow, it'll be better to change its radical to 158(身), SC to 8 and FS to 2.</p>	T	<p>Agree</p> <p>形声字, 从“身”, “得”省声, “身”为部首正确。</p>  <p>得 (𩇛) ndaek [dak⁷] (> 个 (人) [有时可含贬义]; ~ 佻内。 ndaek vunz neix, 这个人; 这个家伙。</p>

01013	 <p>G_Z1391302</p>	Radical	<p>In the light of the meaning, should the radical be 刀 (Knife, R18) rather than 尸 (Corpse, R44)? If yes, then SC=11, FS=5.</p> <p>Evidence:</p> 	H	<p>Agree</p> <p>汉借词，造字，形声字，从“𠂔”，“屠”声，“刀”为部首正确。</p>
01100	 <p>G_Z3121401</p>	Radical	<p>Change radical to 5(乙).</p> <p>乚's radical is 乙.</p>	T	<p>Disagree</p>  <p>乚 is the phonetic component of 眚</p> <p>形声字，从“省”，“乚”声（粤方言音），“省”为义符，当以“省”的部首“目”为部首。</p>

01420	 G_Z1781101	Radical	<p>The character is mean a roast pastry. It'll be better to change it's radical to 86(火), SC to 7 and FS to 1.</p>	T	<p>Agree</p>  <p>形声字，从“火”，“抗”声，“火”为部首正确。</p>
01519	 G_Z2892101 <div style="text-align: center;"> 68 <hr/> 斗 <hr/> 10 4 </div>	Radical	<p>In the light of the meaning, should the radical be 心 (Heart, R61) rather than 斗 (Dipper, R68)? Radical change does not affect SC and FS.</p> <p>Evidence:</p>	H	<p>Agree</p> <p>汉借词，造字，形声字，从“心”，“料”声，“心”为部首正确。</p>  <p>Gou liuh mwngez mbouj haengj bae guh. 我料你不愿意去做。</p>
02983	 G_Z2941101	Radical	<p>Radical may be 手?</p>	SAT	<p>Agree</p> <p>形声字，从“手”，“利”声，“手”为部首。</p>




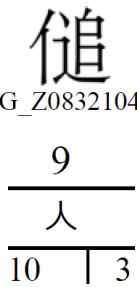



04309	<div>弄迷</div> <div>G_Z2921401</div>	radical and stroke count	<div>following to GZ characters in CJK F, the radical should be 𠂔(55), rather than 辵(162)</div> <table><tr><td rowspan="3">04309</td><td>162</td><td rowspan="3"><div>弄迷</div><div>G_Z2921401</div></td></tr><tr><td>辵</td></tr><tr><td>13 1</td></tr></table> <div>2D699 𠂔 𠂔 2D69B 𠂔</div> <div>𠂔 55.10 𠂔 55.13</div> <div>GZ-4291310, GZ-2622106</div>	04309	162	<div>弄迷</div> <div>G_Z2921401</div>	辵	13 1	J	<div>Agree</div> <div>汉借词，造字；形声字，从“迷”，“弄”声，“迷”为义符，其部首为“辵”（辵）</div>
04309	162	<div>弄迷</div> <div>G_Z2921401</div>								
	辵									
	13 1									
00214	<div>𠂔</div> <div>G_Z4692409</div> <div>9</div> <div>人</div> <div>10 4</div>	SC	SC=9	H	<div>Agree</div>					
01417	<div>𠂔</div> <div>G_PGLG4009</div>	SC	Change SC to7.	T	<div>disagree</div> <div>35 𠂔 丿 𠂔 𠂔</div>					
01611	<div>𠂔</div> <div>G_Z0342701</div> <div>72</div> <div>日</div> <div>12 3</div>	SC	12→11	G	<div>Agree</div>					







01722	<div>櫟</div> <div>G_Z4282402</div> <div>75</div> <div>木</div> <div>9 4</div>	SC	9→10	G	Agree
02068	<div>洺</div> <div>G_Z2212101</div> <div>85</div> <div>水</div> <div>10 5</div>	SC	10→9	G	disagree 35 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇
02207	<div>𠂇</div> <div>G_Z4441204</div> <div>86</div> <div>火</div> <div>7 3</div>	SC	7→6	G	disagree 35 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇




02706		SC	9→11	G	Agree
02714		SC	15→16	G, H	Agree
03017		SC	SC=14 Reference: IRGN954AR #35 35 𡚦 丩 ④ 𡚦 𡚦	H	Agree







3. Font Design









seq 1	char 1	comment type	comment	Comment From	
-------	--------	--------------	---------	--------------	--





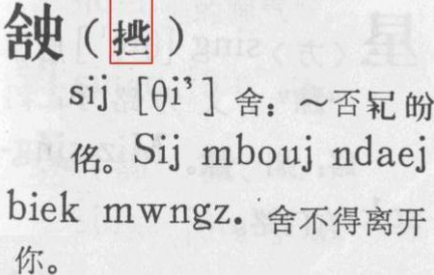


00121	 G_Z0402202	Font design	The glyph is too narrow; fixed in IRGN2155ChinaFontChanges.pdf (page 7); OK	UTC	Will change the glyph
00135	 G_Z2091301	Font design	T: 弓 can be bigger. UTC: The glyph has too much space in its center; the right component should be wider; fixed in IRGN2155ChinaFontChanges.pdf (page 26); OK	T, UTC	new glyph is changed 
00212	 G_Z0832104	Font design	The FS of the right component looks different from the evidence. Evidence: 	H	standard writing form
00215	 G_Z1511301	Font design	The glyph doesn't match the evidence. It should be 、 and _ in the red circle. 	T, H	Will change the glyph

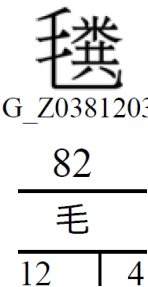



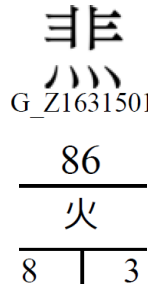

00315	 G_Z3842301	Font design	T: It's a wrong glyph. UTC: The glyph does not match the evidence; the missing stroke in the evidence appears to be intentional; OK 	T, UTC, H	standard writing form
00516	 G_Z3171104 29 <hr/> 又 <hr/> 4 5	Font design	The last stroke of the left component looks different from the evidence. Evidence: 	H	Will change the glyph
00623	 G_Z2902401	Font design	The glyph matches the evidence, but the right-side component does not follow PRC conventions 	UTC	Will change the glyph to follow PRC conventions






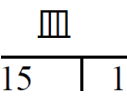

00885	<p>嘍</p> <p>G_Z0312504</p>	Font design	<p>The glyph does not match the evidence, but follows PRC conventions; OK</p> 	UTC	standard writing form
00906	<p>𠂔</p> <p>G_Z3861502</p>	Font design	<p>The glyph does not match the evidence, but follows PRC conventions; OK</p> 	UTC	standard writing form
00916	<p>𠂔</p> <p>G_Z3151303</p>	Font design	<p>The glyph does not match the evidence, but follows PRC conventions; OK</p> 	UTC, H	standard writing form



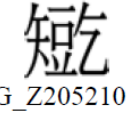
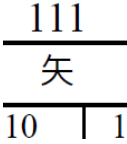



00939	 G_Z3701302	Font design	<p>The glyph does not match the evidence, and does not follow PRC conventions</p> 	UTC	Will change the glyph
00958	 G_Z4491301	Font design	<p>The glyph matches the evidence, but does not follow PRC conventions</p> 	UTC	Will change the glyph
01016	 G_Z4301401 <div style="text-align: center;"> 44 <hr/> 尸 <hr/> 12 1 </div>	Font design	<p>The left component looks like 𠂇 rather than 土.</p> <p>Evidence:</p> 	H	standard writing form







01073	 G_Z1761307	Font design	The glyph does not match the evidence, but follows PRC conventions; OK 	UTC	standard writing form
01096	 G_Z0681101	Font design	The glyph does not match the evidence, and does not follow PRC conventions 	UTC	Will change the glyph
01101	 G_Z2562401	Font design	The glyph does not match the evidence, but follows PRC conventions; OK 	UTC	standard writing form
01373	 G_Z0091301	Font design	The glyph does not match the evidence, and does not follow PRC conventions 	UTC, T	Will change the glyph


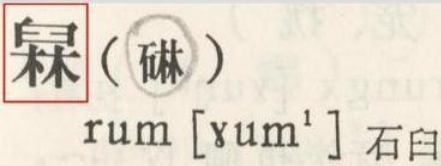




01381	 G_Z0612202	Font design	The glyph does not match the evidence, but follows PRC conventions; OK 	UTC	standard writing form
01413	 G_Z4591502 64 — 手 — 8 2	Font design	The upper middle component looks different from the evidence where an extra stroke should be removed. If the extra stroke is removed, the SC should be 7. Evidence: 	H	standard writing form 
01561	 G_Z0542203	Font design	The glyph does not match the evidence, but follows PRC conventions; OK 	UTC	standard writing form


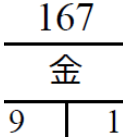






01915	 <p>G_Z0381203</p>	Font design	<p>The right component is too small.</p> <p>Evidence:</p> 	H	new glyph is changed
02182	 <p>G_Z4521401</p>	Font design	<p>The glyph does not match the evidence, and does not follow PRC conventions</p> 	UTC	Will change the glyph
02219	 <p>G_Z1631501</p>	Font design	<p>The gap between the upper and lower components is too wide.</p> <p>Evidence:</p> 	H	Will change the glyph









02232	 G_Z3092201	Font design	The glyph matches the evidence, but does not follow PRC conventions 	UTC	Will change the glyph to 冐
02278	 G_Z4622701	Font design	The glyph does not match the evidence; a stroke is missing, but the evidence appears to be in error; OK 	UTC	standard writing form
02714	 G_Z2311402 108 	Font design	The last stroke of the left component should be slanted. Evidence: 	H	Will change the glyph








02772	 G_Z4041101	Font design	The glyph does not match the evidence, but follows PRC conventions; OK 	UTC	standard writing form
02814	 G_Z2052101 	Font design	The last horizontal stroke of the middle component should be slanted. Evidence: 	H	standard writing form
03008	 G_Z3271501	Font design	The glyph does not match the evidence 	UTC	Will change the glyph







03144	 G_Z3651201	Font design	The glyph does not match the evidence; there is one additional stroke, but the evidence appears to be in error; OK 	UTC	standard writing form
03215	 G_Z4461501	Font design	The glyph does not match the evidence, but follows PRC conventions; OK 	UTC	standard writing form
03231	 G_Z4741501	Font design	The glyph does not match the evidence, and does not follow PRC conventions 	UTC	Will change the glyph







03499	 G_Z4331501	Font design	<p>the evidence does not use "臼".</p>  <p>however, the description could justify the existence of 臼, further investigation is needed to confirm the glyph used in the actual usage.</p>	J	<p>standard writing form</p> <p>the meaning is 石臼 (stone mortar)</p>
03504	 G_Z1741101	Font design	<p>The glyph does not match the evidence, but follows PRC conventions; OK</p> 	UTC	<p>standard writing form</p>
03825	 G_Z4071301	Font design	<p>The glyph does not match the evidence; glyph uses simplified radical, but evidence uses traditional; change radical from 147.1 to 147</p> 	UTC	<p>Will change the glyph</p>



04422	 G_Z3421203 	Font design	The left component is relatively too small. Evidence: 	H	new glyph is changed 
04616	 G_Z2971101	Font design	The glyph does not match the evidence, but follows PRC conventions; OK 	UTC	standard writing form
04623	 G_Z2501102	Font design	The glyph does not match the evidence, and does not follow PRC conventions 	UTC	Will change the glyph

04738	 G_Z4352403	Font design	The glyph does not match the evidence, but follows PRC conventions; OK 	UTC	standard writing form
04741	 G_Z3411301	Font design	The glyph does not match the evidence, and does not follow PRC conventions 	UTC	Will change the glyph
04879	 G_Z0902203	Font design	The glyph does not match the evidence, but follows PRC conventions; OK 	UTC	standard writing form
04880	 G_Z2242601	Font design	The glyph does not match the evidence, but follows PRC conventions; OK 	UTC	standard writing form




04882	 G_Z0282401	Font design	The glyph does not match the evidence, but follows PRC conventions; OK 	UTC	standard writing form
04885	 G_Z1972401	Font design	The glyph does not match the evidence, but follows PRC conventions; OK 	UTC	standard writing form
04886	 G_Z2782401	Font design	The glyph matches the evidence, but does not follow PRC conventions; fixed in IRGN2155ChinaFontChanges.pdf (page 34); OK 	UTC	new glyph is changed 



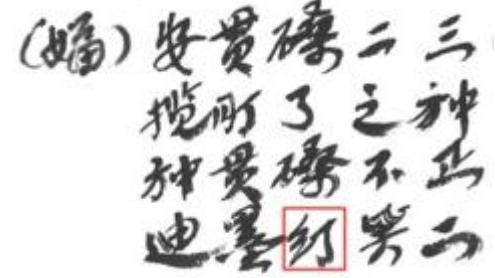


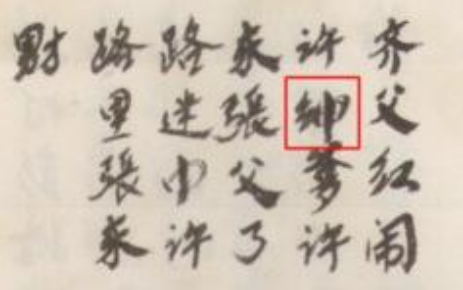
04887	 G_Z0381301	Font design	The glyph does not match the evidence, but follows PRC conventions; OK 	UTC	standard writing form
04888	 G_Z1362102	Font design	The glyph does not match the evidence, but follows PRC conventions; OK 	UTC	standard writing form
05024	 G_Z0011502	Font design	The glyph does not match the evidence, and does not follow PRC conventions 	UTC	Will change the glyph


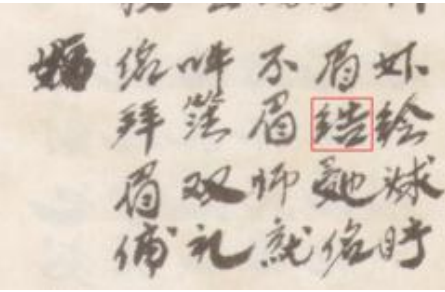

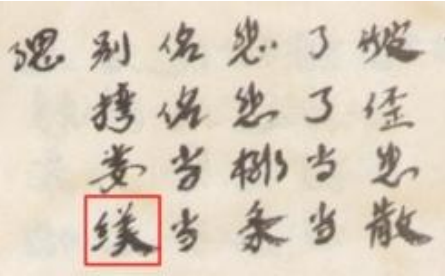

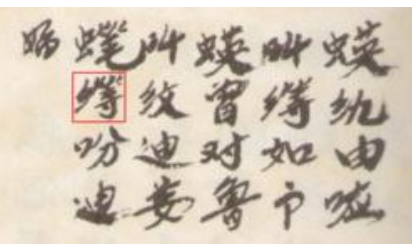
05027	 G_Z1972101	Font design	The glyph does not match the evidence, and does not follow PRC conventions 	UTC	Will change the glyph
05029	 G_Z1772203	Font design	The glyph does not match the evidence, and does not follow PRC conventions 	UTC	Will change the glyph
05030	 G_Z3621104	Font design	The glyph does not match the evidence, and does not follow PRC conventions 	UTC	Will change the glyph

05087	 G_Z3862201	Font design	The glyph does not match the evidence, but follows PRC conventions; OK 	UTC	standard writing form
-------	---	-------------	---	-----	-----------------------



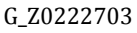


4. Evidence

seq 1	char 1	comment type	comment	Comment From	
01417	 G_PGLG4009 64 <hr/> 手 <hr/> 8 3	Evidence quality	Evidence unclear. Evidence: 	H	

3144	笑達 G_Z3651201	evidence	 <p>The right component is different from the evidence.</p>	SAT	
3243	红 G_PGLG5009	evidence	 <p>The evidence is too ambiguous.</p>	SAT	
3244	绅 G_PGLG3053	evidence	 <p>The evidence is too ambiguous. The shape seems to be  (U-0002B0DE) or 绅 (U+7EC5).</p>	SAT	

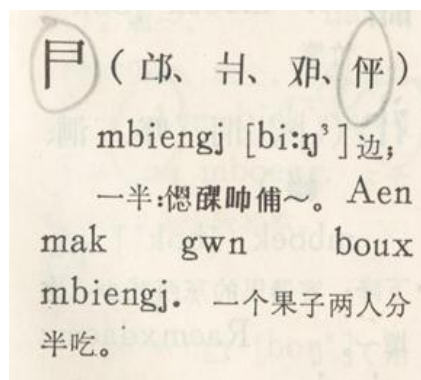
3280	<p>结</p> <p>G_PGLG2019</p>	evidence	 <p>The evidence is too ambiguous.</p>	SAT	
3305	<p>缙</p> <p>G_PGLG3057</p>	evidence	 <p>The evidence is too ambiguous.</p>	SAT	
3316	<p>缙</p> <p>G_PGLG2015</p>	evidence	 <p>The evidence is too ambiguous.</p>	SAT, H	

5. File name error

SN1	Image 1	SN2	Image 2	Comment Type	Comment	Comment From
00516	 G_Z3171104				This character was not postponed like 02454 (G_Z3141602) for its right-side component; OK	UTC, H
01362	 G_Z0222703				This character was not postponed like 02454 (G_Z3141602) for its right-side component; OK	UTC

SN1	Image 1	SN2	Image 2	Comment Type	Comment	Comment From
02454	G_Z3141602				This character was postponed for its right-side component; OK	UTC
02455	G_Z4831501				This character was not postponed like 02454 (G_Z3141602) for its left-side component; OK	UTC

00516 G_Z3171104 First character, U+20063𠄎, confirms right-side of 𠄎.



01362 G_Z0222703 Right-side component of different proportions to right-side component of evidence for postponed 02454 therefore should not postpone.

02454 G_Z3141602 Fifth character, U+20063𠂔, confirms right-side of 𠂔, therefore should not postpone.

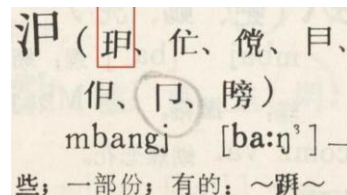
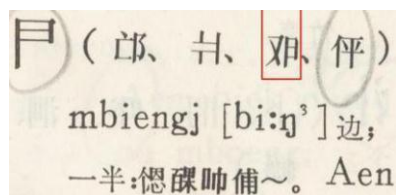


02455 G_Z4831501 Left-side component of different proportions to right-side component of evidence for postponed 02454 therefore should not postpone.

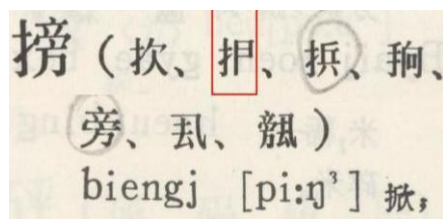
Responded by Chen Zhixiang:

1. 𠂔 (U+20063) in Zhuang character means a part or a side. In fact, this meaning of 𠂔 (U+20063) should be from the figure of

𠂔 (U+20063) which is half of 門 (door) . So the right-side component of 𠂔_{G_Z3171104} and 𠂔 is 𠂔 (U+20063) .



2. The pronunciation of 𠂔 (U+20063) in Zhuang character is [bi:ŋ³] ≈ [pi:ŋ³] of 𠂔. So 𠂔 (U+20063) is the phonetic component of 𠂔.



3. 𨨶 is a variant of 𨨶. 𨨶 is the Simplification of 𨨶. So left-side component of 𨨶 is 𨨶 (U+20063) which is half of 𨨶.

